



STAROSTA NOWOTARSKI

34-400 Nowy Targ ul. Bolesława Wstydliwego 14
tel./fax (018)2663174 e-mail: zudp@nowotarski.pl

Nowy Targ dn. 04.04.2017

ODPIS PROTOKOŁU NARADY KOORDYNACYJNEJ z dnia 04.04.2017 do sprawy znak: 6630.14.6.2017

Wasz znak:

z dnia: 17.03.2017

Na podstawie art. 28b, 28c, 28d, 28e ustawy z dnia 17 maja 1989r. - Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2000r. Nr 100 poz. 1086 i Nr 120 poz. 1226 oraz z 2014 r. poz. 897), oraz ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo Budowlane (jednolity tekst: Dz.U. z 2013 r. poz. 1409 z późn.zm.), zespół koordynujący

UZGADNIA

lokalizację sieci kanalizacji sanitarnej wraz z przyłączami

w miejscowości: Szaflary - ul. Nadwodnia, Podlubelki i Rola Galicowa

Wnioskodawca: Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe DOMED Sp. z o.o.
Bystrzycka 26
54-215 Wrocław

Stanowiska uczestników narady:

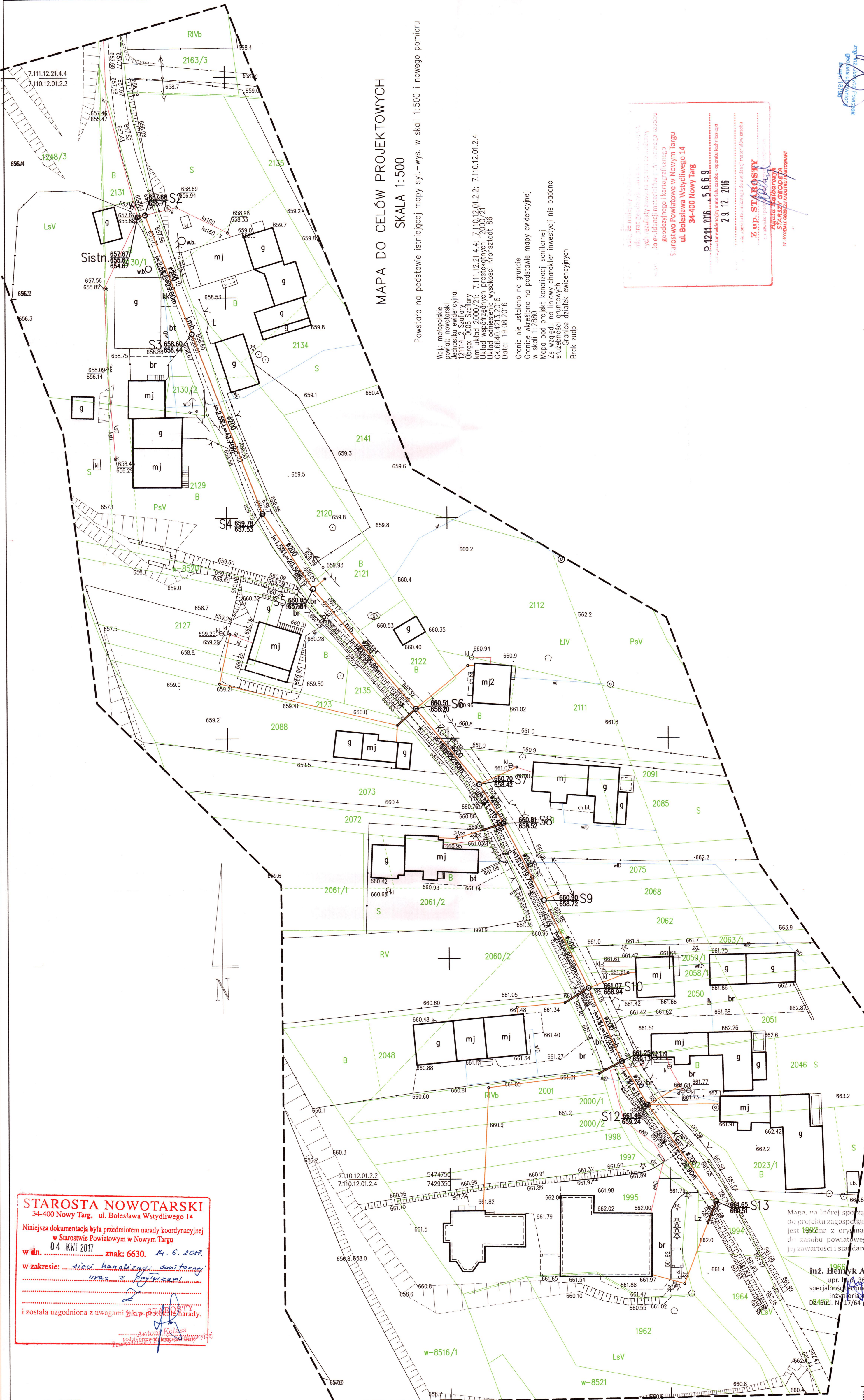
1. Wnioskodawca: nieobecny.
2. Wójt Gminy Szaflary: nieobecny.
3. Piotr MACIASZ - Powiatowy Zarząd Dróg w Nowym Targu: Bez uwag.
4. Stanisław REMIASZ - TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Krakowie:
 - a) Przed przystąpieniem do prac w odległości mniejszej niż:
 - 3 m od skrajnych przewodów linii napowietrznych nN,
 - 10 m od skrajnych przewodów linii napowietrznych SN,
 - 15 m od skrajnych przewodów linii napowietrznych WN,należy uzgodnić bezpieczne metody pracy ze Spółką eksploatującą sieć. Odległości powyższe dotyczą również użycia dźwignic, licząc odległość od najdalej wysuniętej części maszyny do skrajnego przewodu. Prace ziemne należy prowadzić w ten sposób, aby nie naruszać ustrojów słupów linii jw., inaczej będą musiały być odbudowane kosztem i staraniem winnego ich uszkodzenia.
 - b) Kategorycznie zabraniamy prowadzenia robót ziemnych sprzętem mechanicznym bez nadzoru w odległości mniejszej niż 2 m od zlokalizowanego przekopem kontrolnym kabla.
 - c) Prace w pobliżu urządzeń podziemnych TAURON Dystrybucja S.A. należy wykonać ręcznie, zgodnie z obowiązującymi normami. Wskazane jest ze względu na bezpieczeństwo osób i mienia, by przed przystąpieniem do prac wystąpić do TAURON Dystrybucja S.A. Oddział w Krakowie o nadzór branżowy.
5. ORANGE Polska S.A. - nieobecny.
6. Grzegorz KUKUŁA - Małopolska Sieć Szerokopasmowa TELEKOM sp.zo.o. Kraków: Bez uwag.
7. Wiesław JAROŃCZYK - Podhalańskie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o w Nowym Targu: Bez uwag..
8. Stanisław KOŚCIELNIAK - Polska Spółka Gazownicza Sp. z o.o Gazownia w Nowym Targu: Bez uwag.

ZA ZLECENIEM Z ORYGINAŁU

PEŁNOMOCNIK

Leszek Lorenc

Przewodniczący Zespołu Koordynacyjnego 53

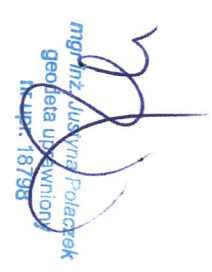


MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH
SKALA 1:500

Powstała na podstawie istniejącej mapy sył. - wys. w skali 1:500 i nowego pomiaru

Woj.: młpolskie
Powiat: nowotarski
Gmina: nowotarska
Lp. ewidencji: 121114-2 Szafary
Obreć: 0006 Szafary
km uklad 2000/21: 7.110.12.21.4.4; 7.110.12.01.2.2; 7.110.12.01.2.4
Układ współrzędnych prostokątnych 2000/21
Układ odniesienia wysokości Kronsztadt 86
SK.66.40.421 S.2016
Data: 19.08.2016
Granice nie ustalono na gruncie
Granice określono na podstawie mapy ewidencyjnej
w skali 1:2880
Mapa pod projekt kanalizacji sanitarnej
Ze względu na liniowy charakter inwestycji nie badano
słabości gruntów
Granice działek ewidencyjnych
Brak złup

Starostwo Powiatowe w Nowym Targu
ul. Bolesława Wstydliwego 14
34-400 Nowy Targ
P.1211.2016.15.6.8.9
29.12.2016
Z up. STAROSTY
AGNIESZKA KOSIŃSKA
STAROSTA POWIATOWA
W WYDAWIE GŁOSZĄCYM I AUTOGRAFII



STAROSTA NOWOTARSKI
34-400 Nowy Targ, ul. Bolesława Wstydliwego 14
Niniejsza dokumentacja była przedmiotem narady koordynacyjnej
w Starostwie Powiatowym w Nowym Targu
04 KW 2017
w dn. 14.06.2017
w zakresie: projekt kanalizacji sanitarnej
z przyłączami
i została uzgodniona z uwagami Starosty

Mapa, na której sporządzono rysunek
do projektu zagospodarowania terenu
jest zgodna z oryginałem przyjętym
do zasobu powiatowego, w zakresie
jej zawartości i standardów.

inż. Henryk Aleksandrak
upr. inż. 351/77/Wr
specjalność: techn. budowlana
inżynieria sanitarna
Dz. 46/01. Nr 17/64 poz. 55 55 pkt. 1

Uwaga:
Nie należy się łączyć w terenie
linii nie wskazanych na minisprze
mapie urządzeń podziemnych, które
nie były załączone do inwentaryzacji
lub o których brak jest informacji

- LEGENDA:
- proj. sieć kanalizacji sanitarnej grawitacyjnej Dz 200 PVC lite SN8
 - proj. przyłącza kanalizacyjne Dz 160 PVC lite SN8
 - OS6 proj. studnie rewizyjne/inspekcyjne
 - kanalizacja istniejąca
 - granica działki
 - rura ochronna

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWE "DOMED" Sp. z o.o., ul. Bystrzycka 26, Wrocław				
Inwestor	Podhalańskie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o. Al. Tysiąclecia 35A, 34-400 Nowy Targ		Stadium	PB
Inwestycja	BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI w m. Szafary w Gminie Szafary		Temat	SIEĆ KANALIZACJI SANITARNEJ
Treść	PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU SZAFARY, ul. PODLUBELKI			
Funkcja	Imię i nazwisko	Uprawnienia	Data	Podpis
Proj. inst. sanit.	Henryk Aleksandrak	241/DOŚ/06	17.03.2017	
Proj. spr. inst. sanit.	Piotr Peregudowski	426/94/UW	17.03.2017	
Asyst. projektanta	Aleksandra Pela		17.03.2017	

Skala:
1:500
Nr rys. 1

GEO-ART
GEODEZJA I BUDOWNICTWO
Jusztyna Polaczek
34-470 Czarny Dunajec, ul. Rynek 38, tel/fax 18 265-75-93
NIP 676-179-20-64 REGON 492835730

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWE "DOMED" Sp. z o.o., ul. Bystrzycka 26, Wrocław	Investor	Podziałskie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o. Al. Tysiąclecia 35A, 34-400 Nowy Targ	Stadium	PB	SIEĆ KANALIZACJI SANITARNEJ	Skala: 1:500 Nr rys. 1
	Wzrost	BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ WRAZ Z PRZETWÓRNIĄ w m. Szafary w Gminie Szafary	Temat			
	Opis	PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU SZAFARY, UL. NADWODNIA	Podpis			
	Opis	Imię i nazwisko Uprawnienia 241/DOŚ/06 426/94/UW 17.03.2017 17.03.2017 17.03.2017	Data			

LEGENDA:

prof. sieć kanalizacji sanitarniej grawitacyjnej Dz 200 PVC lite SN8	—
prof. przyłącze kanalizacyjne Dz 160 PVC lite SN8	○ S6
prof. studnie rewizyjne/inspekcyjne	—
kanalizacja istniejąca	—
realizacja metoda bezwykopowa	—
granica działki	—
nura ochronna	—

inż. Henryk Aleksandruk
upr. bud. 361/72/Wr
specjalność techniczna budowlana
inżynieria sanitarna
Dz. Bud. Nr 17/64 poz. 55 §5 pkt. 1

Mano na mesa apontando para o chão.

STAROSTA NOWOTARSKI

34-400 Nowy Targ, ul. Bolesława Wyszyńskiego 14

Niniejsza dokumentacja była przedmiotem narady koordynacyjnej w Starostwie Powiatowym w Nowym Targu

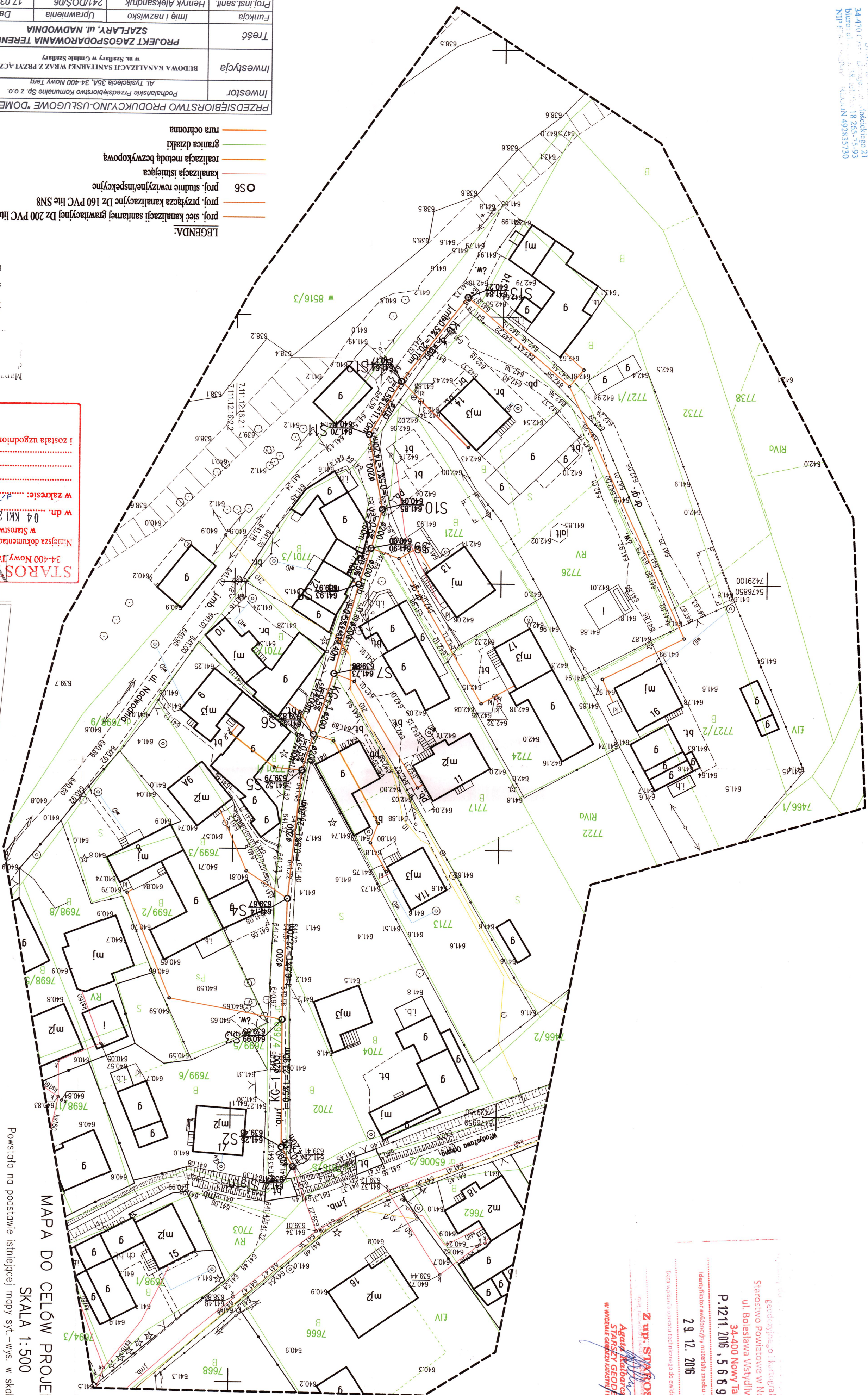
04 KWI 2017 znak: 6630. 44.6.2017

w zakresie:
dla:
z:

ANTONIA KOŁASA
Starosta powiatowy

..... została uzgodniona z uwagami jak w protokole narady.

Antonia Kołasa
Starosta powiatowy



MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH
SKALA 1:500

SKALA 1:500

Powstała na podstawie istniejącej mapy syf. – wys. w skali 1:500 i nowego pomiaru

Woj.: małopolskie
powiat: nowotarski
jednostka ewidencyjna:

km uklad 2000/21: 7.111,12,16,2.1: 7.111,12,16,2.2.
Uklad wspolrzędnych prostokątnych "2000/21
Uklad odniesienia wysokości Kronsztadt 86
GK.6640.4213,2016
Data: 04.09.2016

Gronic nie ustalono na gruncie
Gronic wkręszono na podstawie mapy ewidencyjnej
w skali 1:2880
Mapa pod projekt kanalizacji sanitarnej
Ze względu na linowy charakter inwestycji nie badano
służbności gruntowych
Gronic gazinek ewidencyjnych
Brak zdup

bezdzielnego i karzącego
Starostwo Powiatowe w Nowym Targu
ul. Bolesława Wyspiańskiego 14
34-400 Nowy Targ
P.12.11. 2016 , 5 6 6 9
Identyfikator ewidencyjny materiału zasobu - operatu technicznego
2.9. 12. 2016
Data wydania operatu technicznego za ewidencyjny materiał zasobu

29. 12. 2016

34-400 Nowy Targ
P.1211.2016 , 5 6 6 9

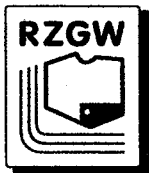
geodezyjnego i kartograficznego
Starostwo Powiatowe w Nowym Targu
ul. Bolesława Wstydliwego 14

Geodezyjnego i kartograficznego

Z up. STABOŠTY

Agata Kalbarczyk
STARSZY GEODETA
W WYDZIALE GEODEZJI KATASTRU I KARTOGRAFII

mgr inż. Justyna Polaczek
geodeta sprawiony
nr upi. 18798



REGIONALNY ZARZĄD GOSPODARKI WODNEJ W KRAKOWIE

ZARZĄD ZLEWNI GÓRNEGO DUNAJCA Z/S W NOWYM TARGU

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWE

„DOMED” SP. Z O.O.

ul. Bystrzycka 26

54-215 WROCŁAW

Inwestor: PODHALAŃSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO
KOMUNALNE SP. Z O.O.

Wasze pismo z dnia:	Znak:	Nasz znak:	Data:
2016-12-07		NZT-464-194/16	2016-12-15

Sprawa: Przekroczenia kanalizacją sanitarną cieków wodnych (rowu) w m. Szaflary
w rejonie ul. Podlubelki

RZGW Kraków – Zarząd Zlewni Górnego Dunajca z/s w Nowym Targu odpowiadając na Państwa pismo z dnia 07.12.2016 r. uprzejmie informuje, że naszym zdaniem przedmiotowy ciek wodny w m. Szaflary w rejonie ul. Podlubelki jest rowem i nie pozostaje w naszym zarządzie. Równocześnie informujemy, iż nie wnosimy zastrzeżeń przebiegu trasy projektowanej kanalizacji sanitarnej na działce ewid. nr 8520.

Bieżące utrzymanie, konserwacja, remonty oraz naprawy ewentualnych uszkodzeń kanalizacji sanitarnej będą należeć do stałych obowiązków Inwestora.

Termin rozpoczęcia robót w terenie prosimy zgłosić pisemnie w tut. Zarządzie Zlewni, z co najmniej 7-dniowym wyprzedzeniem. Po zakończeniu robót teren należy uporządkować i również na piśmie poinformować nas o tym fakcie. Ponadto zobowiązuje się Inwestora do wypłaty odszkodowania za ewentualne szkody wyrządzone w trakcie prowadzenia prac objętych tą opinią.

Niniejsze pismo nie jest zgodą na dysponowanie gruntem stanowiącym własność Skarbu Państwa w zarządzie RZGW Kraków. W przypadku posadowienia obiektów na gruncie stanowiącym własność Skarbu Państwa w zarządzie RZGW Kraków konieczne jest zawarcie umowy użytkowania zgodnie z art. 20 Ustawy Prawo Wodne z dnia 18.07.2001 r. (tj. Dz.U. z dnia 01.04.2015 r., poz. 469 z późn. zm.) lub umowy dzierżawy. Szczegółowe informacje dotyczące zawarcia umowy oraz wnioski można znaleźć na stronie internetowej RZGW

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

Kraków (zakładka: O RZGW/Majątek i budżet/Zarządzanie majątkiem) lub uzyskać
w tut. Zarządzie Zlewni (stanowisko d/s gospodarki nieruchomościami - pok. 5, tel. wew. 18).

W załączeniu do pisma zwracamy projekt zagospodarowania terenu.

W aktach tut. Zarządu Zlewni pozostaje zał. j.w. oraz profile przekroczeń.

Z upoważnienia
Dyrektora RZGW w Krakowie
Kierownik Zarządu Zlewni
T. Kois
mgr inż. Tadeusz Kois

Otrzymują:

1. Adresat (3631)
2. NZT Gospodarka Nieruchomościami (e-mail)
3. a/a

ZA ZGODNOŚĆ Z ...

PEŁNOMOCCNIK

Leszek Lorenc

hm. olier iay

Umowa dzierżawy Nr 528/NZT/2017/NN

zawarta w dniu **02.06.2017 r.** w Nowym Targu pomiędzy : Regionalnym Zarządem Gospodarki Wodnej w Krakowie – Zarząd Zlewni Górnego Dunajca z/s w Nowym Targu ul. Ludźmierska 34, zwanym dalej Wydzierżawiającym reprezentowanym przez : p.o. Kierownika mgr inż. Tadeusza Koisa oraz St. Specjalistę ds. finansowych Gabriellę Fryźlewicz, a **Podhalańskim Przedsiębiorstwem Komunalnym Sp. z o.o., Al. Tysiąclecia 35 A, 34-400 Nowy Targ**, KRS: 0000172849 Sąd Rejonowy dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie, NIP 735-25-32-366, REGON 492916321, kapitał udziałowy: 108 867 000,00 zł opłacony w całości, reprezentowaną przez Prezesa Zarządu, Dyrektora Naczelnego Janusza Tarnowskiego w dalszym ciągu umowy zwanym Dzierżawcą, o treści :

§ 1

1. Wydzierżawiający oświadcza, że posiada prawo do dysponowania gruntem będącym własnością Skarbu Państwa, położonym w **Szaflarach**, gm. Szaflary, pow. nowotarski woj. małopolskie, oznaczonym w ewidencji gruntów jako działka ewid. nr **8520**.
2. Wydzierżawiający z dniem **01.06.2017 roku**, oddaje w dzierżawę obszar o łącznej powierzchni **0,0032 ha** położony w **Szaflarach**, gm. Szaflary, pow. nowotarski woj. małopolskie, oznaczonym w ewidencji gruntów jako działka ewid. nr **8520** o pow. **0,0032 ha** (powierzchnia całkowita 0,0689 ha), a stanowiący załadowany ciek wodny poza rowem przy ul. Podlubelki. Dzierżawca tę nieruchomość przyjmuje w dzierżawę.
3. Wydanie przedmiotu dzierżawy następuje za protokołem zdawczo-odbiorczym, określającym składniki majątkowe znajdujące się na wydzierżawionej nieruchomości.
4. Przedmiot umowy, o opisany w § 1 w ust. 2 jest oznaczony w załączniku graficznym stanowiącym integralną część umowy. Autentyczność załącznika strony stwierdzają podpisem.
5. Dzierżawca zobowiązuje się w terminie sześciomiesięcznym przed wygaśnięciem umowy powiadomić pisemnie Wydzierżawiającego o zamiarze przedłużenia umowy.

§ 2

Przedmiot dzierżawy przeznacza się pod pięć przejść kanalizacją sanitarną pod załadowanym ciekiem wodnym (rowem)

§ 3

1. Dzierżawca zobowiązuje się do korzystania z wydzierżawionego terenu zgodnie z przeznaczeniem wg wszelkich zasad prawidłowej i racjonalnej gospodarki, a w szczególności do :
 - a) przestrzegania wszelkich przepisów administracyjnych, budowlanych, sanitarnych i innych związanych z dzierżawieniem nieruchomości i prowadzonym przedsięwzięciem ;
 - b) utrzymanie na dzierżawionym terenie należytego ładu i porządku ;
 - c) usuwanie na własny koszt śmieci, odpadów i innych zanieczyszczeń z rejonu gruntu oddanego w dzierżawę ;
 - d) nie naruszanie substancji oddanych w dzierżawę gruntów w zakresie wykraczającym poza realizację przedsięwzięcia opisanego w § 2 niniejszej umowy ;

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

PEŁNOMOCNIK
Leszek Lorenc

- e) nie wznoszenie bez pisemnej zgody Wydierżawiającego na dzierżawionym gruncie żadnych innych niż wymienionych § 2 w trwałych i tymczasowych obiektów budowlanych w rozumieniu ustawy Prawo Budowlane (w tym ogrodzenia terenu) oraz nasadzania drzew i krzewów;
- f) nie likwidowania istniejących przejść (dróg);
- g) utrzymanie gruntu w stanie niezachwaszczonym ;
- h) dzierżawca przez okres trwania Umowy i okres faktycznego posiadania ponosi odpowiedzialność cywilną względem osób trzecich, na zasadzie ryzyka, za skutki nieszczęśliwych wypadków, jakie mogą zaistnieć na przedmiocie Umowy.

§ 4

1. Czynsz dzierżawy ustala się corocznie, jako równowartość pieniężną **1,28 dt żyta rocznie** od zajętego terenu, plus podatek VAT.

Równoważnik pieniężny 1 dt żyta ustala się w oparciu o średnią cenę skupu żyta za okres 11 kwartałów poprzedzających kwartał poprzedzający rok podatkowy ogłoszony corocznie przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego.

2. Do czynszu określonego w ust. 1 dolicza się podatek od towarów i usług w wysokości określonej obowiązującymi przepisami.

3. Należności za dzierżawę płatne będą z góry za cały rok na podstawie faktury VAT wystawionej przez Wydierżawiającego, na jego rachunek bankowy Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie ul. Piłsudskiego 22 (nr konta: 03101012700008402231000000NBP o/VII Kraków) w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia Dzierżawcy.

4. Za dzień zapłaty uważany będzie dzień uznania rachunku Wydierżawiającego.

5. W przypadku nieterminowej wpłaty jw. Dzierżawca ma obowiązek zapłaty odsetek ustawowych za każdy dzień opóźnienia.

6. Zmiana rachunku Wydierżawiającego nie wymaga zmiany niniejszej umowy, lecz tylko pisemnego powiadomienia Dzierżawcy.

7. Dzierżawca zobowiązany jest również do ponoszenia wszelkich świadczeń publicznych związanych z wydierżawioną nieruchomością, w tym do zapłaty należnych podatków.

8. Dzierżawca zobowiązany jest do ponoszenia całości kosztów utrzymania i eksploatacji przedmiotu umowy oraz innych ciężarów związanych z dzierżawioną nieruchomością zgodnie z zasadami gospodarności i jego przeznaczenia.

§ 5

1. Zmiana wysokości czynszu nie wymaga zmiany niniejszej umowy, lecz tylko pisemnego powiadomienia Dzierżawcy.

§ 6

1. Dzierżawcy nie wolno oddawać przedmiotu dzierżawy określonego w § 1 niniejszej umowy w poddzierżawę lub do bezpłatnego używania bez pisemnej zgody Wydierżawiającego.

2. Wydierżawiającemu przysługuje prawo wejścia na teren wydierżawionej nieruchomości w każdym czasie bez wcześniejszego powiadomienia w celu dokonania kontroli

PEŁNOMOCNIK

Leszek Lorenc

ZA ZŁOŻENIEM

warunków umowy dzierżawy, jak również w celu wykonania niezbędnych prac, napraw i robót.

3. Bez zgody Wyzdierżawiającego dzierżawca nie może zmienić przeznaczenia przedmiotu dzierżawy.

4. Dzierżawca ponosi pełną i wyłączną odpowiedzialność cywilno-prawną za wszelkie szkody i straty poniesione przez Wyzdierżawiającego i osoby trzecie, wynikające z przyczyn leżących po stronie Dzierżawcy w okresie trwania umowy dzierżawy i w okresie faktycznego posiadania nieruchomości.

§ 7

1. Umowa zostaje zawarta na trzy lata : do **31.05.2020 roku**.

2. Strony umowy mogą rozwiązać umowę przed upływem terminu, na który została zawarta, w każdym czasie za obopólnym porozumieniem.

3. Wyzdierżawiający może rozwiązać umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia, w przypadku niedotrzymania przez Dzierżawcę warunków niniejszej umowy. Dotyczy to takiej sytuacji, gdy dzierżawca dopuszcza się zwłoki z zapłatą czynszu ponad trzy miesiące, jednakże wydzierżawiający powinien o tym uprzedzić dzierżawcę udzielając mu dodatkowego 3-miesięcznego terminu do zapłaty zaległego czynszu.

4. Wyzdierżawiający może rozwiązać umowę przed upływem okresu, na który została zawarta, z zachowaniem 1 miesięcznego okresu wypowiedzenia liczonego na koniec miesiąca kalendarzowego z uwagi na ważny interes gospodarki wodnej lub w przypadku zmiany przeznaczenia terenu w miejscowym planie zagospodarowania terenu.

5. W przypadku rozwiązania umowy dzierżawy Dzierżawcy nie przysługuje żadne odszkodowanie.

6. W razie rozwiązania umowy dzierżawy Dzierżawca jest zobowiązany do niezwłocznego wydania przedmiotu dzierżawy w stanie niepogorszonym, w szczególności Dzierżawca zobowiązany jest do usunięcia wszelkich zabudowań i urządzeń, chyba że strony postanowią inaczej. Dzierżawca nie jest odpowiedzialny za zużycie rzeczy będące następstwem prawidłowego i racjonalnego używania.

§ 8

1. Po wygaśnięciu lub rozwiązaniu umowy dzierżawy, Dzierżawca zobowiązany jest zwrócić niezwłocznie nieruchomość Wyzdierżawiającemu w stanie niepogorszonym na podstawie protokołu zdawczo-odbiorczego, nie później niż w ostatnim dniu obowiązywania umowy. Obowiązek ustalenia terminu sporządzenia protokołu zdawczo-odbiorczego spoczywa na Dzierżawcy.

2. W przypadku gdyby Dzierżawca lub jego przedstawiciel nie stawi się w wyznaczonym terminie, protokół sporządzony jednostronnie przez Wyzdierżawiającego będzie podstawą do roszczeń wynikających z niniejszej umowy.

3. Dzierżawca zobowiązany jest w terminie sześciu miesięcy przed wygaśnięciem umowy powiadomić pisemnie Wyzdierżawiającego o zamiarze przedłużenia umowy.

4. Dzierżawcy nie przysługuje prawo do zwrotu nakładów poniesionych na zabudowę i urządzenie wydzierżawionej nieruchomości.

5. Dzierżawcy nie przysługuje prawo zgłoszenia roszczeń z powodu ewentualnych szkód wywołanych przejściowym zalaniem dzierżawionego terenu.

PEŁNOMOCNIK

Leszek Lorenc

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

6. W przypadku niewykonania obowiązku, o którym mowa w ust. 1 Dzierżawca zobowiązany jest do zapłaty Wydierżawiającemu wynagrodzenia z tytułu bezumownego korzystania z nieruchomości w wysokości 1 %, rocznego czynszu netto określonego w § 4 za każdy dzień korzystania.

7. Do zapłaty wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 6 stosuje się odpowiednio postanowienia § 4.

§ 9

Dzierżawca nie może potrącać z czynszu dzierżawnego żadnych kwot z tytułu roszczeń wobec Skarbu Państwa reprezentowanego przez Wydierżawiającego.

§ 10

1. Dzierżawca zobowiązuje się do niezwłocznego powiadomienia Wydierżawiającego o wszelkich zmianach danych mających wpływ na treść niniejszej umowy (zmiana adresu, siedziby itp.)

2. W sprawach nieuregulowanych w umowie zastosowanie mają przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 11

1. Zmiana umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności z zastrzeżeniem § 4 ust. 6 i § 5.

2. Umowę sporządza się w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z czego 2 egz. otrzymuje Wydierżawiający, 1 egz. Dzierżawca.

1. Administratorem zebranych danych osobowych jest Dyrektor RZGW w Krakowie Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie, ul. Piłsudskiego 22, 31-109 Kraków) Dane będą przetwarzane zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 roku, o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 ze zm.) w celu realizacji niniejszej umowy.

2. Dane będą udostępnione jedynie uprawnionym podmiotom, w okolicznościach przewidzianych w art. 29 ustawy z dnia 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 ze zm.) oraz w innych powszechnie obowiązujących przepisach.

3. Osoba, której dane dotyczą, ma prawo dostępu do treści swoich danych oraz ich poprawiania.

4. Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji celu.

Wydierżawiający

REGIONALNY ZARZĄD GOSPODARSTWA WODNEJ
w Krakowie

ul. Piłsudskiego 22, 31-109 Kraków
tel. 266 54 34, 266 30 97
REGON 357113561 NIP 676-21-29-876

ST. SPECJALISTA D/S
EKONOMICZNO-FINANSOWYCH

Gabriela Fryzlewicz

Z upoważnienia
Dyrektora RZGW w Krakowie
p.o. Kierownika Zarządu Zlewni

mgr inż. Tadeusz Kois

Dzierżawca

PREZES ZARZĄDU
DYREKTOR NACZELNY

Janusz Tarnowski

KODHAŁANSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO
KOMUNALNE Sp. z o.o.
34-400 Nowy Targ, Al. Tysiąclecia 35A
tel. 266 52 42, fax 264 07 79

PEŁNOMOCNIK

Leszek Lorenc

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM



PODHALAŃSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO KOMUNALNE Sp. z o.o.

34-400 NOWY TARG Al. Tysiąclecia 35A

tel. 18 2665242 fax 18 2640779

www.ppkpodhale.pl

e-mail: ppk@ppkpodhale.pl

STAROSTWO POWIATOWE
W NOWYM TARGU

UNIA EUROPEJSKA
Fundusz Spójności



Nasz znak: DI/00924/MS/2017/RP

Nowy Targ, 2017-02-13

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe
„Domeł”
ul. Bystrzycka 26
54 – 215 Wrocław

Dotyczy: Opracowania dokumentacji projektowo – kosztorysowej budowy kanalizacji sanitarnej wraz z przyłączami do budynków w miejscowościach Szaflary i Bańska Niżna w Gminie Szaflary.

W odpowiedzi na pismo z dnia 23. 01. 2017 r. (data wpływu 27. 01. 2017 r.), Podhalańskie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o. o. w Nowym Targu uzgadnia pozytywnie przebieg projektowanej kanalizacji sanitarnej dla zadań I, II, III.

Z poważaniem

DIREKTOR DS. TECHNICZNO-INWESTYCYJNYCH
PROKURENT ZARZĄDU

mgr inż. Paweł Szuba

ZA ZŁOŻENIEM Z OPISEM

PEŁNOMOCNIK

Leszek Lorenc

Otrzymują:

1 x Adresat
1 x a/a

KONTO: Bank Ochrony Środowiska SA Oddział w Nowym Targu nr 37 1540 1115 2043 6050 3428 0001

KRS: 0000172849 Sąd Rejonowy dla Krakowa – Śródmieścia w Krakowie

Wysokość kapitału udziałowego 108 867 000,00 zł opłacony w całości, REGON 492916321, NIP 735-25-32-366



INSTRUKCJA

Ogólne warunki techniczne
dla projektowania i budowy sieci kanalizacji
sanitarnej w PPK Sp. z o.o.

Wydanie: 9

Strona 1 z 4

ROZDZIELNIK

P	D	DT	DI	BOK	SUS-T	SUS-P	SUS-Z	SUS-C	SUS-W	PK	PAP/PAB
X	X	X	X								

1. CEL

Celem instrukcji jest określenie wstępnych wymagań dotyczących projektowania i wykonawstwa sieci kanalizacyjnych, wykonywanych na zlecenie bądź pod nadzorem PPK Sp. z o.o.

Wymagania nie określone w niniejszej instrukcji, a niezbędne do prawidłowego funkcjonowania infrastruktury, w zgodzie z obowiązującym prawem budowlanym, będą ustalane każdorazowo indywidualnie przy współudziale i akceptacji PPK Sp. z o.o.

2. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Za prawidłowy tryb postępowania odpowiadają:

- Pracownicy bezpośrednio odpowiedzialni za nadzór nad pracami zleconymi na zewnątrz struktur PPK;
- Projektanci wykonujący dokumentację podlegającą niniejszej instrukcji.

3. DEFINICJE

Wszelkie definicje i określenia w niniejszej instrukcji są zgodne z Prawem Budowlanym.

4. TRYB POSTĘPOWANIA

- Kolektory główne kanalizacji sanitarnej należy projektować z rur PVC SN 8 (sztywność minimalna), chyba że nastąpiły odrębne ustalenia, pisemnie zatwierdzone przez PPK.
- Projekty sieci kanalizacyjnych należy wykonać na mapach w skali 1:500.
- W obrębie działek zabudowanych jak również działek umożliwiających zabudowę oraz na każdej gwałtownej zmianie kierunku lub spadku kanalizacji sanitarnej i przynajmniej co 50 m na kolektorach oraz min. 35 m – na przyłączach, należy zaprojektować studnie rewizyjne PVC min. Φ 425 mm (za wyjątkiem ustaleń jak wyżej).
- Ponadto na kolektorach głównych i sięgaczach bocznych należy zaprojektować studnie włączowe (z tworzyw sztucznych bądź betonowe systemowe monolityczne lub z kręgów betonowych łączonych na uszczelki) min. Φ 1000 mm – jako co trzecią studnię lub co ok. 150 m. Studnie włączowe należy projektować również wszędzie tam, gdzie łączą się co najmniej 2 kanały, oraz na końcach przejść rurami osłonowymi pod drogami, ciekami wodnymi, itp. W miejscach, gdzie nie jest możliwe zastosowanie studni Φ 1000 mm, dopuszcza się studnie minimum Φ 600 mm. Wszystkie włączenia do studni usytuowane powyżej 1 m od dna kinety, z wyjątkiem przyłączy, należy wpiąć poprzez zastosowanie kaskady zewnętrznej z rewizją do czyszczenia – rozwiązania systemowe (należy zamieścić w projekcie rysunki szczegółowe tych rozwiązań). Niedopuszczalne są studnie betonowe z kręgów łączonych na zaprawę. Dennice z kinetą studni betonowych powinny być wykonane jako monolityczny odlew z betonu samozagęszczalnego, formowane w jednym procesie produkcyjnym, z prefabrykowanymi przejściami szczelnymi. W terenach podmokłych należy unikać stosowania studni z tworzyw sztucznych o średnicy powyżej Φ 425 mm.
- Jeżeli projektowana kanalizacja sanitarna ma zostać włączona do istniejącej studni o średnicy mniejszej niż Φ 1000 mm lub jest ona w złym stanie technicznym, należy przewidzieć wymianę tej studni na włączową spełniającą wymagania określone w pkt. 4. Kinetą studni włączeniowej musi być przebudowana w taki sposób, aby umożliwić włączenie projektowanej kanalizacji wprost do kinety, dopuszcza się także dokonanie włączenia powyżej kinety, jednakże otwór musi być wykonany przy użyciu odpowiedniej wiertnicy, a na przewodzie należy zastosować uszczelkę in-situ.
- W drogach dopuszcza się studzienki minimum Φ 600 mm. Studnie z tworzyw sztucznych powinny być projektowane tylko w szczególnych, uzasadnionych sytuacjach, natomiast jako regułę należy przyjąć projektowanie studni betonowych. Szczegółowe rozwiązania materiałowe, a także ewentualną konieczność stosowania pierścieni odciążających należy uzgodnić z zarządcą drogi. Jeżeli projektowana kanalizacja będzie przebiegać w obrębie jezdni, włązy należy lokalizować tak, aby środek włazu znajdował się w osi pasa ruchu, z wyjątkiem sytuacji opisanej w pkt. 7.
- Jako zasadę należy przyjąć nie projektowanie studzienek kanalizacji w krawężnikach. W przypadku, gdy spełnienie powyższego nie jest możliwe, a krawężnik chodnika i drogi przebiega przez istniejącą studzienkę kanalizacji sanitarnej, należy zaprojektować rozwiązanie mimośrodowe tej studni tak aby wąż znajdował się w całości w chodniku bądź w jezdni.

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

PEŁNOMOCNIK

Opracował: Paweł Szuba Data: 2013-10-16 Podpis:	Akceptował: Data: Podpis:	Zatwierdził: Dariusz Łatawiec Data: 2013-10-17 Podpis:	Wydano: aktualizacja: 2015-09-24
--	-------------------------------------	---	--

Leszek Lorenc



INSTRUKCJA

Ogólne warunki techniczne dla projektowania i budowy sieci kanalizacji sanitarnej w PPK Sp. z o.o.

STAROSTWO POWIATOWE
W NOWYM TARGU

Wydanie: 9
Strona 2 z 4

8. Studnie kanalizacyjne należy projektować na poziomie terenu, jednakże w terenach zielonych i polnych, rowach i tam, gdzie możliwa jest penetracja wody powierzchniowej przez włązy studzienek, należy:
- zaprojektować szczelne zamknięcia studni
 - tam gdzie to możliwe, zaprojektować wyniesienie górnej krawędzi studni ponad teren w stopniu uniemożliwiającym penetrację wód powierzchniowych do kanalizacji sanitarnej.
9. Projektowane przyłącza kanalizacji sanitarnej należy doprowadzić bezpośrednio do budynków (stosując przy tym odpowiednie materiały zapewniające szczelność połączeń). Niedopuszczalne jest podłączanie istniejących szamb – zbiorników bezodpływowych. Zbiorniki takie należy przewidzieć do likwidacji.
10. Trasę przebiegu kolektorów, sięgaczy oraz przyłączy należy zaprojektować z zachowaniem odpowiednich norm oraz przepisów dotyczących odległości od istniejących budynków oraz urządzeń infrastruktury podziemnej.
11. Dokumentację projektową kanalizacji sanitarnej należy uzgodnić z PPK Sp. z o.o. przed jej złożeniem w Powiatowym Zespole Uzgadniania Dokumentacji Projektowej.
12. Kanalizacja sanitarna, a także towarzyszące urządzenia mogą zostać zaprojektowane i wykonane wyłącznie z materiałów zaakceptowanych przez PPK Sp. z o.o.
13. Na etapie projektowania należy uzyskać pisemne zgody na wejście w teren wszystkich właścicieli działek, przez które przebiegać będzie trasa kanalizacji sanitarnej. Należy stosować wzór oświadczenia zgody na wejście w teren stanowiący załącznik nr 1 do niniejszej instrukcji, a także, jeśli wystąpi taka konieczność, oświadczenie spadkowe). Do obowiązków projektanta należy także przygotowanie i dostarczenie wszelkich dokumentów niezbędnych do uzyskania zgód (w szczególności dotyczy to działek będących w zarządzie instytucji, np. RZGW, parki narodowe, itp.)
14. W przypadku projektowania pompowni ścieków należy uwzględnić poniższe założenia:
- A. pompownie sieciowe należy projektować w zbiornikach betonowych monolitycznych lub z kręgów betonowych łączonych na uszczelki (rozwiązania systemowe) o średnicy min. Φ 1500 mm. Dla pompowni przydomowych dopuszcza się projektowanie systemowych rozwiązań z wykorzystaniem zbiorników z tworzyw sztucznych o mniejszych średnicach;
 - B. stosować pompy zatapialne z zabezpieczeniem termicznym (bimetalicznym) oraz przeciwwilgociowym (czujniki wilgoci) części elektrycznej;
 - C. stosować wirniki otwarte, bądź inne z dużym przelotem (oprócz wyjątkowych sytuacji uzgadnianych każdorazowo z PPK, zabrania się stosowania wirników tnących i pomp z małymi przelotami);
 - D. stosować przewodnice rurowe;
 - E. stosować co najmniej jedną pompę zapasową, przy czym system sterowania musi zapewniać automatyczne naprzemienne załączanie pomp, oraz w przypadku zwiększonego napływu, ich równoległą pracę. Dodatkowo, przy małym dopływie ścieków, sterowanie powinno wymuszać uruchomienie pompy w taki sposób aby nie dopuścić do zatrzymania w pompowni ścieków dłużej niż 2-3 godziny;
 - F. wszystkie elementy metalowe wewnątrz studni pompowni wykonać ze stali nierdzewnej co najmniej AISI 304 (1.4301), a w przypadku konieczności wykonania spawania należy zastosować stal o niskim stężeniu węgla – co najmniej AISI 304L (1.4307). W pompowniach, w których istnieje ryzyko występowania wysokich stężeń H_2S należy stosować odpowiednio stal AISI 316 (1.4401) i AISI 316L (1.4404). Wyjątek stanowią elementy nie występujące w wersji wykonania ze stali nierdzewnej – dopuszcza się wówczas elementy żeliwne;
 - G. rozwiązania techniczne muszą umożliwiać łatwe wyciąganie pomp nawet podczas całkowitego zalania pompowni ściekami (pompownię należy wyposażać w żurawik uchylny z wyciągarką z możliwością demontażu);
 - H. elementy składowe przepompowni mają być łączone w taki sposób, aby w przypadku awarii można było dowolnie demontować poszczególne elementy armatury, rurociągów i urządzeń bez konieczności demontażu całości uzbrojenia przepompowni. Dodatkowo, należy przewidzieć czyszczaki umożliwiające dostęp do przewodu tłocznego bez konieczności demontażu armatury, a także zasuwy nożowe na rurociągach dopływowych umożliwiające odcięcie dopływu ścieków, obsługiwane z poziomu terenu.
 - I. komorę pompowni należy wyposażać w stopnie zjazdowe lub drabinkę sięgającą do dna pompowni i w uchylny podest roboczy, chyba że nastąpią odrębne ustalenia zatwierdzone przez PPK Sp. z o.o.
 - J. stosować gniazdo do agregatu prądotwórczego (zasilanie awaryjne);

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

Opracował: Paweł Szuba Data: 2013-10-16 Podpis:	Akceptował: Data: Podpis:	Zatwierdził: Dariusz Łatawiec Data: 2013-10-17 Podpis:	Wydano: aktualizacja: 2015-09-24
--	-------------------------------------	---	--

PEŁNOMOCNIK

Leszek Lorenc



INSTRUKCJA

**Ogólne warunki techniczne
dla projektowania i budowy sieci kanalizacji
sanitarnej w PPK Sp. z o.o.**
Wydanie: 9
Strona 3 z 4

- K. w celu ograniczenia dostępu osób niepowołanych pompownię należy ogrodzić ogrodzeniem z siatki stalowej na cokole betonowym (w uzasadnionych przypadkach dopuszcza się inne rozwiązania, które muszą być uzgodnione z PPK Sp. z o.o.), należy także przewidzieć oświetlenie terenu pompowni, uruchamiane ręcznie w razie potrzeby prowadzenia prac po zmroku ;
- L. zapewnić dojazd do pompowni dla pojazdu asenizacyjnego;
- M. wykonać projekt przyłącza energii elektrycznej do zasilania przepompowni (jako odrębne opracowanie);
- N. w przypadku długich odcinków kanalizacji tłocznej, należy stosować studnie wyposażone w armaturę odpowietrzającą/napowietrzającą oraz czyszczaki umożliwiające udrożnienie rurociągu tłoczego w przypadku awarii. Studnie rozprężne należy projektować w miejscach oddalonych od zabudowań lub wyposażać w urządzenia eliminujące uciążliwość odorową;
- O. system sterowania:
- system sterowania działający w oparciu o sondę hydrostatyczną (pływaki jedynie jako dodatkowe zabezpieczenie), oraz system do zdalnego monitorowania pracy przepompowni;
 - szafa sterownicza musi być wyposażona w system monitoringu/telemetrii z możliwością współpracy z radiomodemem oraz modulem GSM (przewidzieć umożliwienie wpięcia do istniejącego systemu monitoringu z przekazem danych do wskazanego obiektu – zawrzeć w projekcie zapis, iż system musi zostać dostosowany do istniejącego systemu monitoringu oraz do wymagań Inwestora, wszelkie szczegóły należy uzgodnić z Inwestorem na etapie wykonawstwa);
 - Szafkę sterowniczą należy wyposażać w radiomodem do przesyłu danych, z zaznaczeniem, że w przypadku braku technicznej możliwości zastosowania radiomodemu (niedostateczny poziom sygnału potwierdzony przeprowadzonymi testami), dopuszcza się zastosowanie modemu GPRS. Szczegóły dotyczące wyboru sposobu transmisji danych należy uzgodnić z Inwestorem;
 - W szafce należy przewidzieć możliwość ręcznego włączania i wyłączania pomp, a także amperomierze do pomiaru prądu pobieranego przez pompy.
 - Szafkę sterowniczą należy wyposażać w układ awaryjnego zasilania umożliwiający podtrzymanie pracy systemu monitoringu przez min. 1 godzinę od momentu zaniku zasilania;
 - Wymagane sygnały do wyprowadzenia ze sterownika do systemu monitoringu/telemetrii:
 - obecność/brak napięcia,
 - poziom ścieków w zbiorniku na podstawie sygnału z sondy hydrostatycznej,
 - praca/stop pompy,
 - awaria pompy,
 - sygnalizator suchobiegu,
 - sygnalizator poziomu alarmowego,
 - praca ręczna/automatyczna,
 - czas pracy pomp,
 - pomiar prądu pobieranego przez pompy,
 - alarm włamania (zarówno otwarcie szafki sterowniczej, jak i wjazdu do przepompowni),
 - funkcja zdalnego załączenia/wyłączenia pomp;
 - System, z pozycji stacji operatorskiej w dyspozytorni, powinien umożliwiać obserwację wszystkich mierzonych parametrów na ekranie monitora komputerowego, w postaci liczbowej i graficznej (trendy, wykresy), sygnalizację pracy i awarii urządzeń, z możliwością wprowadzania przez operatora zmiany nastaw,
 - System powinien w przejrzysty sposób informować o zdarzeniach w systemie w formie czytelnych komunikatów,
 - Wszelkie komunikaty i zdarzenia, w tym także alarmy, powinny być archiwizowane na bieżąco w bazie danych, pomiary i wybrane parametry powinny być zapisywane w bazie z konfigurowalną częstotliwością, a system ma zapewnić prezentację tych danych w formie tabel, trendów, wykresów, itp. z możliwością odpowiedniego filtrowania i natychmiastowego dostępu do danych historycznych,
 - system sterowania musi umożliwiać przekaz informacji o stanach alarmowych z poziomu obiektu przepompowni do zdefiniowanego dyspozytora – SMS na telefon komórkowy. Wymagane

Opracował: Paweł Szuba Data: 2013-10-16 Podpis:	Akceptował: Data: Podpis:	Zatwierdził: Dariusz Łatawiec Data: 2013-10-17 Podpis:	Wydano: aktualizacja: 2015-09-24
--	-------------------------------------	---	--

 ZA ZŁOŻENIEM Z OBYWATELSTWA
PEŁNOMOCNIOŚĆ
Leszek Lorenc



INSTRUKCJA

Ogólne warunki techniczne dla projektowania i budowy sieci kanalizacji sanitarnej w PPK Sp. z o.o.

STAROSTWO POWIATOWE
W NOWYM TARGU

Wydanie: 9
Strona 4 z 4

minimum: przekroczenie poziomu alarmowego i otwarcie drzwi szafki sterowniczej/pokrywy pompowni – włamanie, a także zanik napięcia zasilania powyżej 15-30 min (czas ustalany indywidualnie dla konkretnej pompowni wraz z możliwością jego zmiany przez użytkownika) oraz w przypadku zaistnienia takiego zdarzenia – informacji o powrocie zasilania.

15. Wymagane jest, aby projektowane rozwiązania spełniały m. in. wymagania określone w poniższych normach:

- PN-EN 476:2012 Wymagania ogólne dotyczące elementów stosowanych w systemach kanalizacji deszczowej i sanitarnej,
- PN-EN 13598-2:2009 Systemy przewodów rurowych z tworzyw sztucznych do podziemnej bezciśnieniowej kanalizacji deszczowej i sanitarnej – Nieplastifikowany poli(chlorek winylu) (PVC-U), polipropylen (PP) i polietylen (PE) – Część 2: Specyfikacje studzienek włączowych i niewłączowych instalowanych w obszarach ruchu kołowego głęboko pod ziemią,
- PN-EN 1917:2004 Studzienki włączowe i niewłączowe z betonu niezbrojonego, z betonu zbrojonego włóknem stalowym i żelbetowe.
- PN-EN 124:2000 - Zwieńczenia wpustów i studzienek kanalizacyjnych do nawierzchni dla ruchu pieszego i kołowego. Zasady konstrukcji, badania typu, znakowanie, sterowanie jakością.

16. Inwestor każdorazowo pozostaje właścicielem wykonanych sieci, instalacji, armatury i urządzeń (niezależnie od tego, kto jest inwestorem: PPK, samorząd, inwestor prywatny czy inny). Obowiązek eksploatacji, utrzymania i remontowania spoczywa na Inwestorze. W przypadku gdy inwestorem jest podmiot inny niż PPK, istnieje możliwość przekazania do Spółki wykonanej kanalizacji sanitarnej na podstawie odrębnej umowy.

17. Ścieki wprowadzone do kanalizacji sanitarnej muszą odpowiadać warunkom określonym w Ustawie o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków z dnia 07.06.2001 r. (Dz. U. Nr 72, poz. 747 z późniejszymi zmianami) oraz w Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dn. 14.07.2006 r. (Dz. U. Nr 136, poz. 964 z późniejszymi zmianami).

18. PPK Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do sprawowania nadzoru nad realizacją budowy urządzeń kanalizacyjnych.

19. Wszelkie prace budowlane mogące oddziaływać na istniejące urządzenia PPK, tj. konieczność odkrycia bądź kolizje z istniejącą kanalizacją sanitarną, należy każdorazowo zgłaszać w celu dokonania odbioru (przed zasypaniem wykopu) przez pracownika Spółki. Roboty ziemne prowadzone przy użyciu ciężkiego sprzętu należy wykonywać zachowując szczególną ostrożność i w sposób gwarantujący nienaruszalność posadowionych w rejonie oddziaływania tych robót przewodów i studni kanalizacyjnych.

20. Obowiązujący jest następujący tryb uzgadniania tras sieci kanalizacyjnej:

- a) PPK przekazuje Gminie informację w zakresie wyłonionego wykonawcy projektu,
- b) wykonawca nawiązuje kontakt z Gminą celem ustalenia osoby kontaktowej w gminie, w przypadku konieczności ustaleń na poziomie samorządu,
- c) wykonawca nawiązuje kontakt z Sołtysem wsi oraz ewentualnie z Radą Sołecką (jeśli będzie taka potrzeba) celem ustalenia trybu uzgadniania tras kanalizacji,
- d) wykonawca przedstawia PPK do uzgodnienia wstępną koncepcję trasy kanalizacyjnej – na tym etapie uzgodnienie sprowadza się do optymalizacji technicznej i dostosowaniu do warunków terenowych,
- e) wykonawca uzgadnia indywidualnie trasy kanalizacji na posesjach prywatnych oraz na terenach zarządzanych przez instytucje, przy czym właściciele działek wykonawca zobowiązany jest ustalić w oparciu o aktualne wypisy z ewidencji gruntów i budynków, pozyskane na własny koszt,
- f) tryb prowadzenia uzgodnień może mieć dowolną formę – spotkania indywidualne, zebrania wiejskie, konsultacje społeczne, i inne,
- g) wszystkie uzgodnienia powinny mieć **formę pisemną**, uznaje się, że uzgodnienie zostało przeprowadzone, jeśli pozyskano pisemną zgodę właściciela (wg wymagań określonych w pkt. 13) lub decyzję organów władających terenem,
- h) w przypadku projektowania pompowni, oprócz pozyskania powyższej zgody, wykonawca doprowadza do podpisania wstępnej umowy przyrzeczenia dzierżawy terenu, w której właściciel zobowiązuje się do wydzierżawienia Spółce terenu pod przepompownię po cenie wstępnie określonej w umowie przedwstępnej i podlegającej negocjacji uwzględniającej zmiany inflacyjne. Wzór umowy przedwstępnej oraz umowy dzierżawy stanowią załącznik nr 2 do niniejszej instrukcji.

ZA ZGODNIEM Z CYFROWALIZACJĄ

Opracował: Paweł Szuba Data: 2013-10-16 Podpis:	Akceptował: Data: Podpis:	Zatwierdził: Dariusz Latawiec Data: 2013-10-17 Podpis:	Wydano: aktualizacja: 2015-09-24
--	-------------------------------------	---	--

PEŁNOMOCNIK

Leszek Lorenc



INSTRUKCJA

Ogólne warunki techniczne dla projektowania i budowy sieci kanalizacji sanitarnej w PPK Sp. z o.o.

STAROSTWO POWIATOWE
W NOWYM TARGU

Wydanie: 9
Strona 5 z 4

- i) w przypadku wystąpienia problemów w uzgadnianiu tras, wykonawca zbiera opinie Sołtysa, Rady Sołectkiej, osoby kontaktowej w Gminie, a następnie przedstawia zebrane w formie pisemnej i potwierdzone podpisami zainteresowanych stron informację, do rozważenia w PPK,
- j) PPK wyraża pisemną opinię w zakresie zmian tras oraz proponowanych ostatecznych tras kanalizacji, po uzgodnieniach własnościowych, a w przypadku braku zgody na zaproponowane przebiegi, przedstawia sugestie rozwiązań,
- k) ostateczne ustalenie i uzgodnienie tras kanalizacji leży po stronie projektanta (zarówno z osobami prywatnymi, instytucjami, jak i PPK),
- l) w wyjątkowych sytuacjach PPK dopuszcza możliwość swojego udziału w negocjacjach, czy też nakazowych trybach projektowania, jednakże musi to być poparte wcześniejszym wyczerpaniem ścieżki uzgodnień i negocjacji przez projektanta, co powinno zostać wykazane odpowiednimi **zapisami, notatkami i protokołami z postępowań.**

ZA ZGODNOŚĆ Z ORYGINAŁEM

PEŁNOMOCNIK

Leszek LORENC

Opracował: Paweł Szuba Data: 2013-10-16 Podpis:	Akceptował: Data: Podpis:	Zatwierdził: Dariusz Łatawiec Data: 2013-10-17 Podpis:	Wydano: aktualizacja: 2015-09-24
--	-------------------------------------	---	--



PODHALAŃSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO KOMUNALNE Sp. z o.o.

34-400 NOWY TARG Al. Tysiąclecia 35A

tel. 18 2665242 fax 18 2640779

www.ppkpodhale.pl

e-mail: ppk@ppkpodhale.pl

UNIA EUROPEJSKA
Fundusz Spójności

17.07.2017
STAROSTWO POWIATOWE
W NOWYM TARGU



CZYSTY
BIZNES



Nasz znak: DI/0755/MS/2017/RP

Nowy Targ, 2017-07-12

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe
„Domed”

ul. Bystrzycka 26

54 – 215 Wrocław

Dotyczy: Opracowania dokumentacji projektowo – kosztorysowej budowy kanalizacji sanitarnej wraz z przyłączami do budynków w miejscowościach Szaflary i Bańska Niżna w Gminie Szaflary.

W odpowiedzi na pismo dotyczące prośby o uzgodnienie projektu budowlanego kanalizacji sanitarnej, Podhalańskie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o. o. w Nowym Targu uzgadnia pozytywnie przedstawiony projekt budowlany kanalizacji sanitarnej z przyłączami w miejscowości Szaflary przy ul. Rola Galicowa, ul. Nadwodniej i ul. Podlubełki.

Z poważaniem

PREZES ZARZĄDU
DYREKTOR WICZELNY

Janusz Jarmowski

ZA ZGODNOŚĆ Z OBYWATELAMI

PEŁNOMOCNIK

Leszek Lorenc

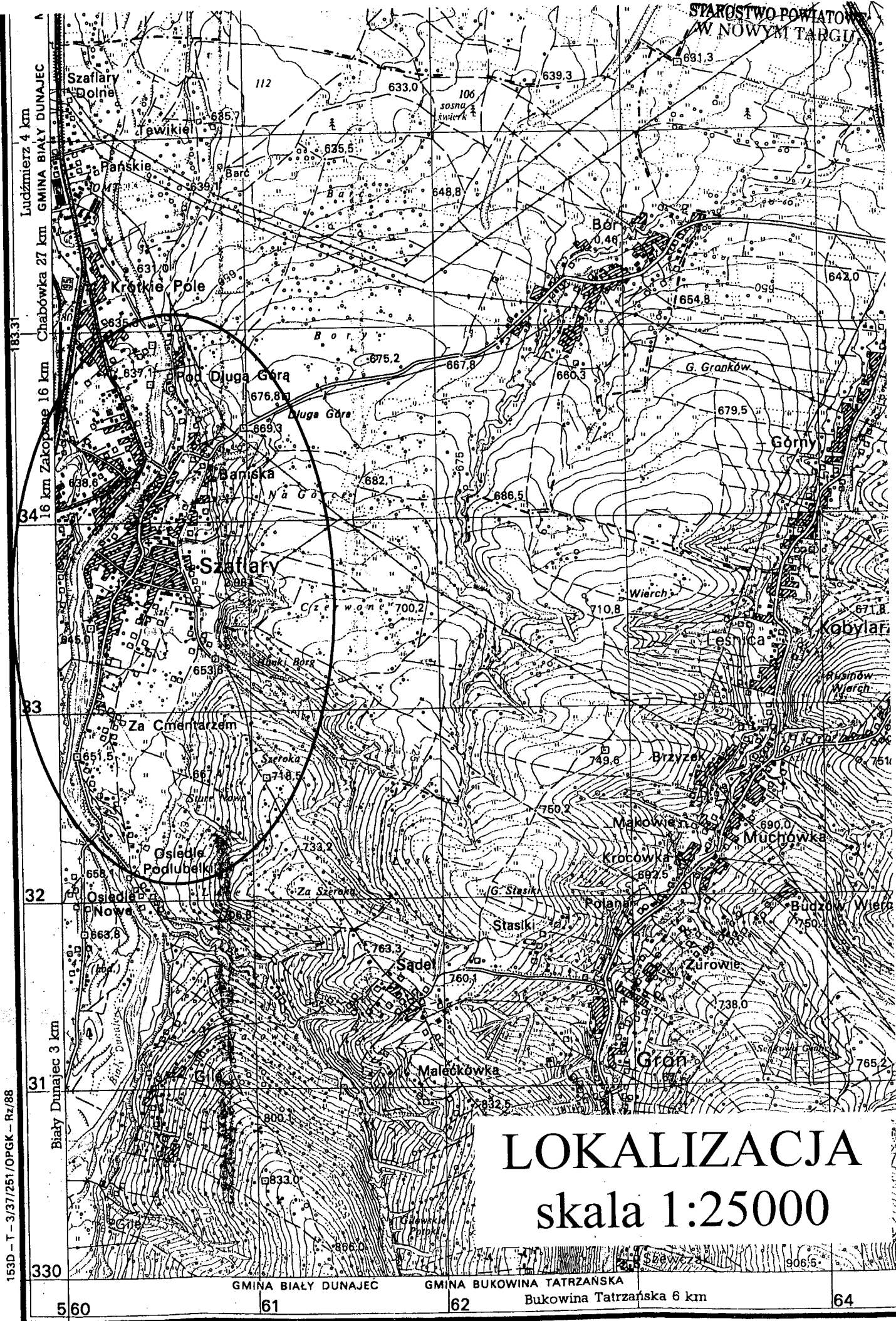
Otrzymują:

☒ Adresat
☐ x a/a

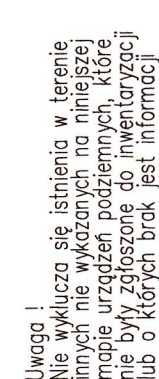
KONTO: Bank Ochrony Środowiska SA Oddział w Nowym Targu nr 37 1540 1115 2043 6050 3428 0001

KRS: 0000172849 Sąd Rejonowy dla Krakowa – Śródmieścia w Krakowie

Wysokość kapitału udziałowego 108 867 000,00 zł opłacony w całości, REGON 492916321, NIP 735-25-32-366



7.



PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWE "DOMED" Sp. z o.o., ul. Bystrzycka 26, Wrocław					
Investor	Podhalanckie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o. Al. Tysiąclecia 35A, 34-400 Nowy Targ			Stadium	PB
Investycja	BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI w m. Szafłary w Gminie Szafłary			Temat	SIEĆ KANALIZACJI SANITARNEJ
Treść	PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU SZAFLARY, ul. PODLUBELKI				
Funkcja	Imię i nazwisko	Uprawnienia	Data	Podpis	Skala: 1:500
Proj.inst.sanit.	Henryk Aleksandruk	241/DOŚ/G6	15.05.2017		Nr rys. 3
Proj.spr. inst.sanit.	Piotr Peregudowski	426/94/UW	15.05.2017		
Asyst. projektanta					

GEO-ART
GEODEZJA I BUDOWNICTWO
Justyna Polaczek
34-470 Czarny Dunajec, ul. Mościckiego 21
biuro: ul. Rynek 38, tel./fax 18 265-75-93
NIP 676-170-23-64 REGON 492835730

Powstała na podstawie istniejącej mapy syt. – wys. w skali 1:500 i nowego pomiaru

Woj.: małopolskie
powiat: nowotarski
jednostka ewidencyjna:
121114_2 Szafłary
obręb: 0006 Szafłary
Km. uktad 2000/21: 7.11.12.21.2.2. 7.11.12.21.2.2.1.1
uktad współrzędnych prostokątnych "2000_21"
uktad odniesienia: wysokości Kronstadt_86
SK.6640.4213.2016
Data: 19.08.2016

Granice nie ustalono na gruncie
— Granice wkleślono na podstawie mapy ewidencyjnej
w skali 1:2880
— Mapa pod projekt kanalizacji sanitarnej
— w zleżdu na liniowy charakter inwestycji nie badano
— Stuzeczności gruntowych
— Granice działek ewidencyjnych
— ZUDP

Mapa, na której sporządzono rysunek do projektu zagospodarowania terenu, jest zgodna z oryginałem przyjętym do zasobu powiatowego, w zakresie jej zawartości i standardów.

inż. Henryk Aleksandruk
upr. bud. 361/72/Wr
specjalność technicznego budowlana
inżynieria sanitarna
Dz. Bud. Nr 17/64 poz. 55 §5 pkt. 1

~~Sup. STAPROSY.~~

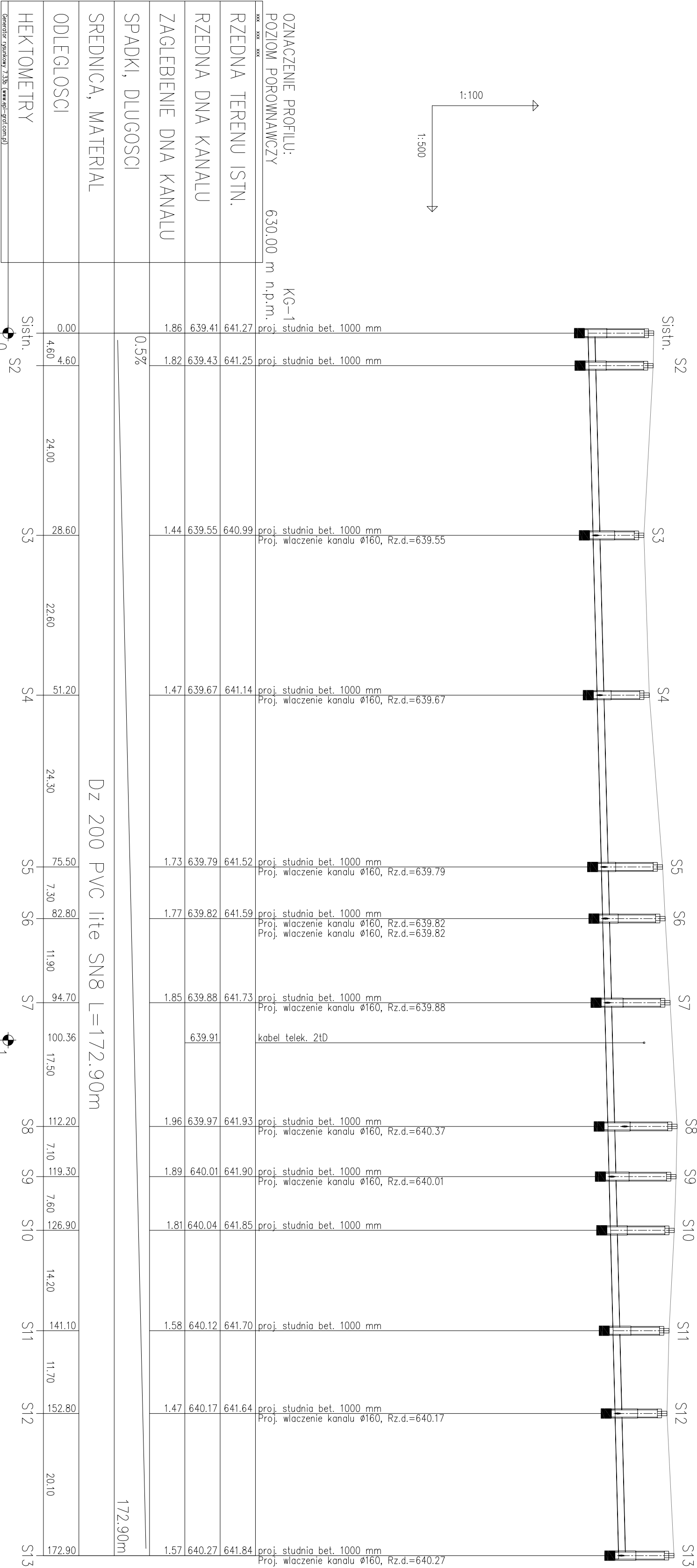
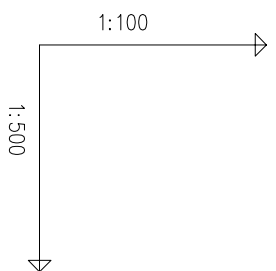
Agata Kalbarczyk
STARSTWO GOSPODARSTWA

**STARSZY GEODETA
W WYDZIALE GEODEZJI KATASTRU I KARTOGRAFII**

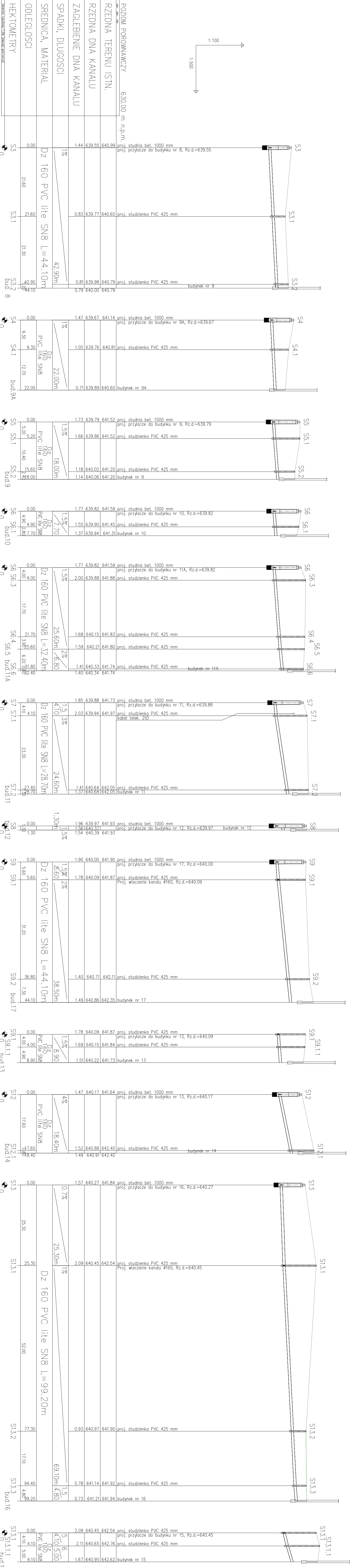
Uwaga !
Nie wyklucza się istnienia w terenie innych wyznaczników nie wykazanych na niniejszej mapie urzędzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji lub o których brak jest informacji.

mgr inż. Justyna Polaczek
geodeta uprawniony
nr 104 18798

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWE "DOMED" Sp. z o.o., ul. Bystrzycka 26, Wrocław				
Inwestor	Podhalańskie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o. Al. Tysiąclecia 35A, 34-400 Nowy Targ			Stadium
Inwestycja	BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI w m. Szafłary w Gminie Szafłary			Temat
Treść	PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU SZAFLARY, ul. ROLA GALICOWA			
Funkcja	Imię i nazwisko	Uprawnienia	Data	Podpis
Proj. inst. sanit.	Henryk Aleksandrak	241/DOŚ/06	15.05.2017	
Proj. spr. inst. sanit.	Piotr Peregudowski	426/94/UW	15.05.2017	
Asyst. projektanta				
Skala: 1:500 Nr rys. 4				



PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCyjNO-USŁUGOWE "DOMED" Sp. z o.o., ul. Bystrzycka 26, Wrocław					
Inwestor	Podziałskie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o. Al. Tysiąclecia 36A, 34-400 Nowy Targ			Stadium	PB
Inwestycja	BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI w m. Szafłary w Gminie Szafłary			Temat	SIEĆ KANALIZACJI SANITARNEJ
Treść	PROFIL KOLEKTORA SANITARNEGO KG-1 SZAFŁARY, ul. NADWODNIA				
Funkcja	Imię i nazwisko	Uprawnienia	Data	Podpis	Skala: 1:100/500 Nr rys. 5
Proj.inst.sanit.	Henryk Aleksandrak	241/DOŚ/06	15.05.2017		
Proj.spr.inst.sanit	Piotr Peregudowski	426/94/UW	15.05.2017		
Asyst. projektanta					



POZIOM PORÓWNAWCZY	630.00 m n.p.m.
RZEDNA TERENU ISTN.	proj. studnia bet. 1000 mm proj. przyłącze do budynku nr 8, Rz.d.=639.55
RZEDNA DNA KANALU	640.99
ZAGŁĘBIENIE DNA KANALU	0.83 639.77 640.60 proj. studzienka PVC 425 mm
SPADKI, DŁUGOSCI	0.81 639.98 640.79 proj. studzienka PVC 425 mm
SREDNICA, MATERIAL	0.79 640.00 640.79 budynek nr 8
ODLEGŁOSCI	0.00 21.60 21.60 21.30 42.90 44.10
HEKTOMETRY	S3 S3.1 S3.2 bud. 8

0.00 9.30 9.30 12.70 22.00	S4 S4.1 bud.9A
1.47 639.67 641.14	proj. studnia bet. 1000 mm proj. przyłącze do budynku nr 9A, Rz.d.=639.67
1.05 639.76 640.81	proj. studzienka PVC 425 mm budynek nr 9A
0.71 639.89 640.60	

0.00 5.20 5.20 10.40 15.60 18.00	S5 S5.1 S5.2 bud.9
1.73 639.79 641.52	proj. studnia bet. 1000 mm proj. przyłącze do budynku nr 9, Rz.d.=639.79
1.66 639.86 641.52	proj. studzienka PVC 425 mm
1.18 640.02 641.20	proj. studzienka PVC 425 mm
1.14 640.06 641.20	budynek nr 9

0.00 4.90 4.90 7.70 12.80	S6 S6.1 bud.10
1.77 639.82 641.59	proj. studnia bet. 1000 mm proj. przyłącze do budynku nr 10, Rz.d.=639.82
1.55 639.90 641.45	proj. studzienka PVC 425 mm
1.37 639.94 641.31	budynek nr 10

0.00 4.00 4.00 17.70 21.70 25.60 28.80 32.40	S6 S6.3 S6.4 S6.5 S6.6 bud.11A
1.77 639.82 641.59	proj. studnia bet. 1000 mm proj. przyłącze do budynku nr 11A, Rz.d.=639.82
2.00 639.88 641.88	proj. studzienka PVC 425 mm
1.68 640.15 641.83	proj. studzienka PVC 425 mm
1.59 640.21 641.80	proj. studzienka PVC 425 mm
1.41 640.33 641.74	proj. studzienka PVC 425 mm
1.40 640.34 641.74	budynek nr 11A

0.00 4.10 4.10 23.30 27.40 30.30	S7 S7.1 S7.2 bud.11
1.85 639.88 641.73	proj. studnia bet. 1000 mm proj. przyłącze do budynku nr 11, Rz.d.=639.88
2.03 639.94 641.97	proj. studzienka PVC 425 mm kabel telek. 2t0
1.41 640.64 642.05	proj. studzienka PVC 425 mm
1.37 640.68 642.05	budynek nr 11

0.00 1.30 1.30	S8 bud.12
1.96 639.97 641.93	proj. studnia bet. 1000 mm proj. przyłącze do budynku nr 12, Rz.d.=639.97
1.54 640.39 641.93	budynek nr 12

0.00 5.60 5.60 31.20 36.80 44.10	S9 S9.1 S9.2 bud.17
1.90 640.00 641.90	proj. studnia bet. 1000 mm proj. przyłącze do budynku nr 17, Rz.d.=640.00
1.78 640.09 641.87	proj. studzienka PVC 425 mm Proj. włączenie kanalu Ø160, Rz.d.=640.09
1.40 640.71 642.11	proj. studzienka PVC 425 mm
1.49 640.86 642.35	budynek nr 17

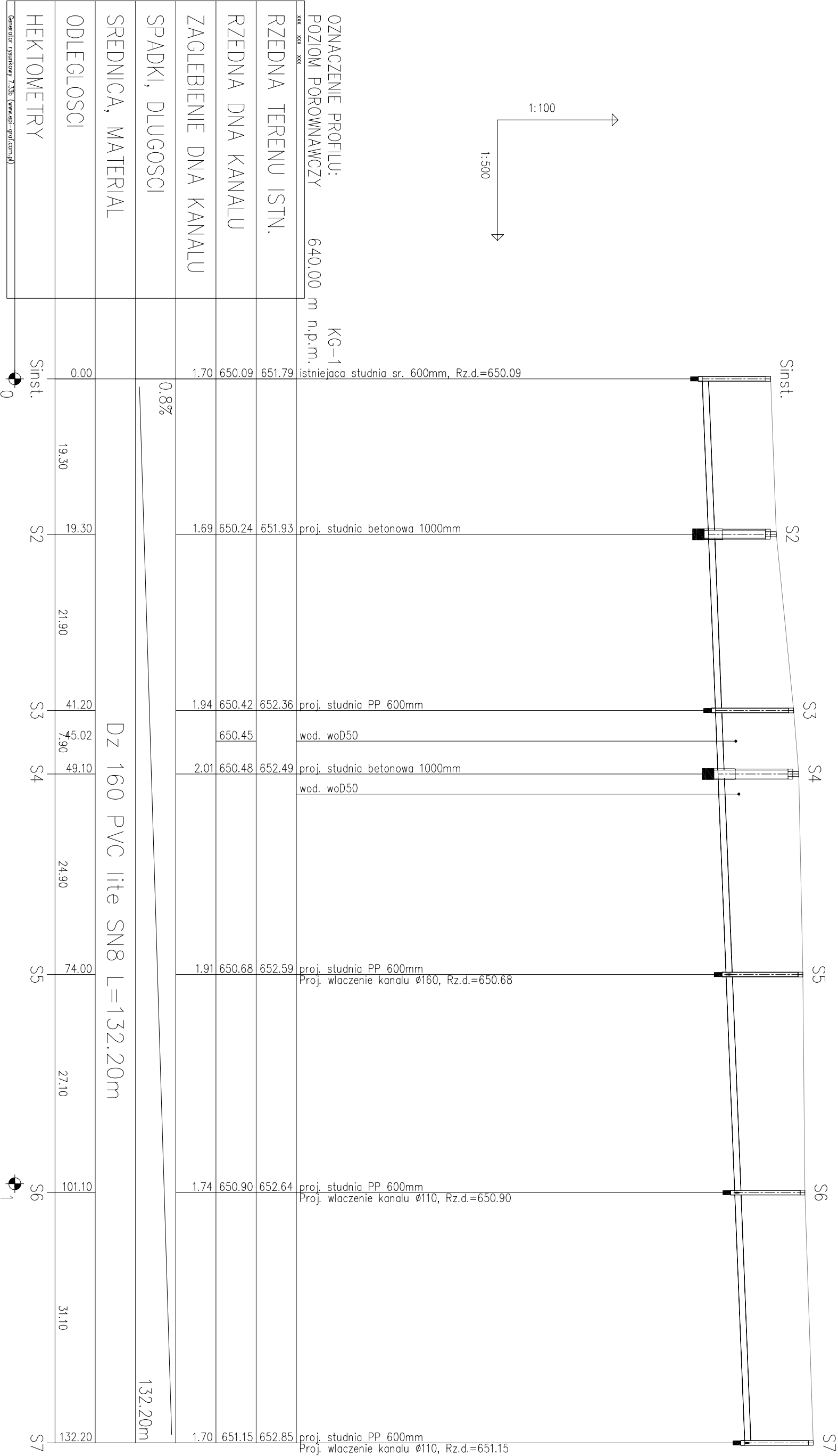
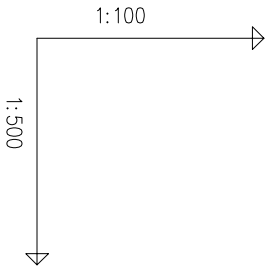
0.00 4.00 4.00 4.90 8.90	S9.1 S9.1.1 bud.13
1.78 640.09 641.87	proj. studzienka PVC 425 mm
1.69 640.15 641.84	proj. studzienka PVC 425 mm
1.51 640.22 641.73	budynek nr 13

0.00 17.60 17.60 20.80 24.00	S12 S12.1 bud.14
1.47 640.17 641.64	proj. studnia bet. 1000 mm proj. przyłącze do budynku nr 13, Rz.d.=640.17
1.52 640.88 642.40	proj. studzienka PVC 425 mm
1.49 640.91 642.40	budynek nr 14

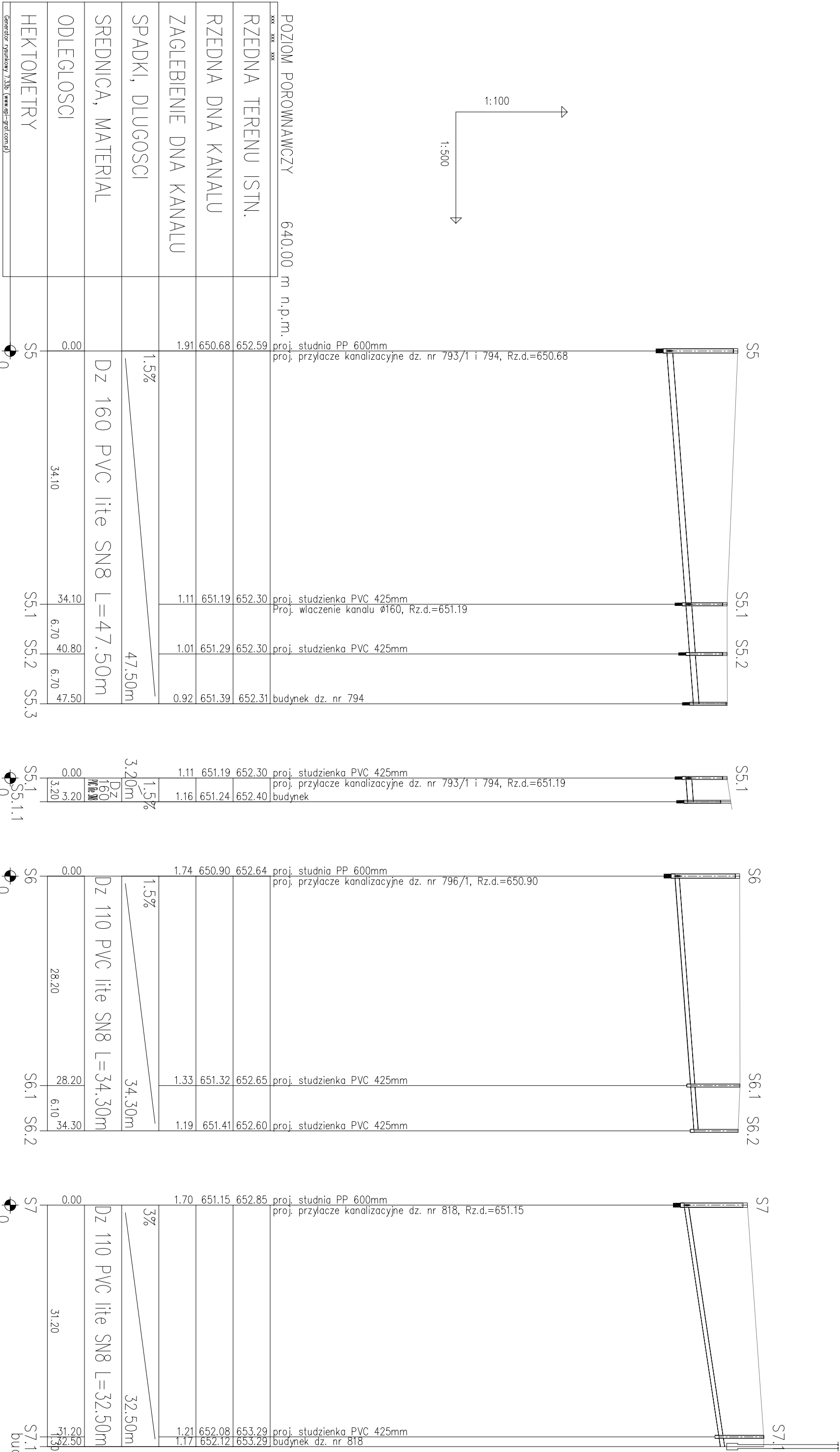
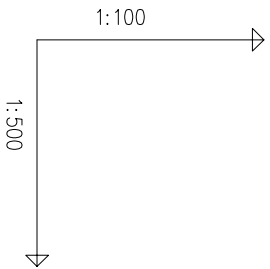
0.00 25.30 25.30 52.00 77.30 17.10 94.40 96.20 99.20	S13 S13.1 S13.2 S13.3 bud.16
1.57 640.27 641.84	proj. studnia bet. 1000 mm proj. przyłącze do budynku nr 16, Rz.d.=640.27
2.09 640.45 642.54	proj. studzienka PVC 425 mm Proj. włączenie kanalu Ø160, Rz.d.=640.45
0.93 640.97 641.90	proj. studzienka PVC 425 mm
0.78 641.14 641.92	proj. studzienka PVC 425 mm
0.73 641.21 641.94	budynek nr 16

0.00 4.10 4.10 5.00	S13.1 S13.1.1 bud.15
2.09 640.45 642.54	proj. studzienka PVC 425 mm
2.11 640.65 642.76	proj. studzienka PVC 425 mm
1.67 640.95 642.62	budynek nr 15

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWE "DOMED" Sp. z o.o., ul. Bystrzycza 28, Wrocław	Stadium	SIĘĆ KANALIZACJI SANITARNEJ
Investor	Podziałanie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o.	PB
Investycja	BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ WRAZ Z PRZYLĄCZAMI w m. Szalany w Gminie Szalany	
Treść	PROJEKT PRZYLĄCZY KANALIZACYJNYCH	
Funkcja	Imię i nazwisko	Uprawnienia
Proj.inż.sanit.	Henryk Aleksandruk	241/DOŚ006
Proj.spr.inż.sanit.	Piotr Peregudowski	42094/UW
Asyst. projektanta		15.05.2017
		Podpis
		Skala: 1:100/500
		N rys 6



PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCyjNO-USŁUGOWE "DOMED" Sp. z o.o., ul. Bystrzycka 26, Wrocław						
Inwestor	Podziałskie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o. Al. Tysiąclecia 35A, 34-400 Nowy Targ			Stadium	PB	
Inwestycja	BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ WRAZ Z PRZYLĄCZANIEM w m. Szablary w Gminie Szablary			Temat	SIEĆ KANALIZACJI SANITARNEJ	
Treść	PROFIL KOLEKTORA SANITARNEGO KG-1 SZABLARY, ul. ROLA GALICOWA					
Funkcja	Imię i nazwisko	Uprawnienia	Data	Podpis	Skala: 1:100/500 Nr rys. 9	
Proj.inst.sanit.	Henryk Aleksandrak	241/DOŚ/06	15.05.2017			
Proj.spr. inst.sanit.	Piotr Peregudowski	426/94/UW	15.05.2017			
Asyst. projektanta						

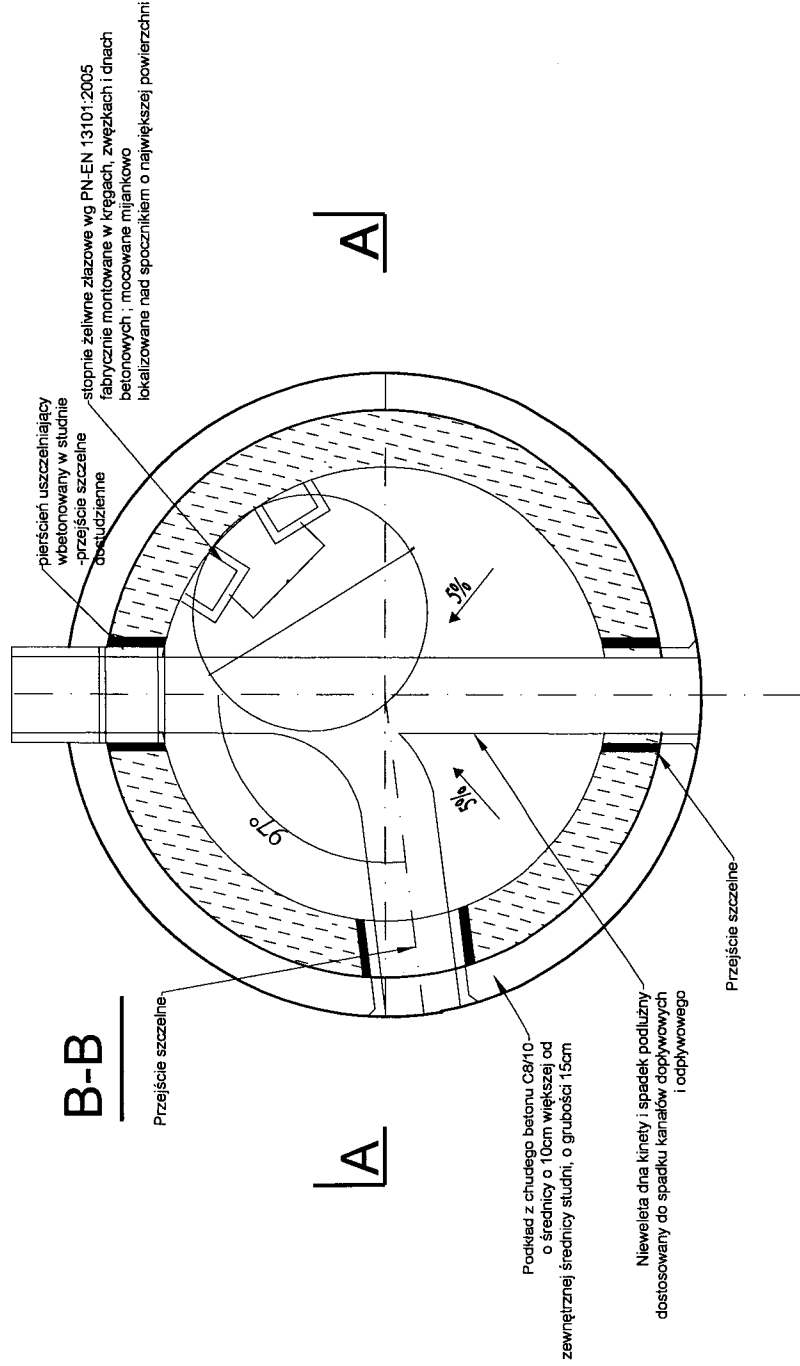


PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCyjNO-USŁUGOWE "DOMED" Sp. z o.o., ul. Bystrzycka 26, Wrocław

Investor	Podhalańskie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o. Al. Tysiąclecia 35A, 34-400 Nowy Targ	Stadium	PB
----------	---	---------	----

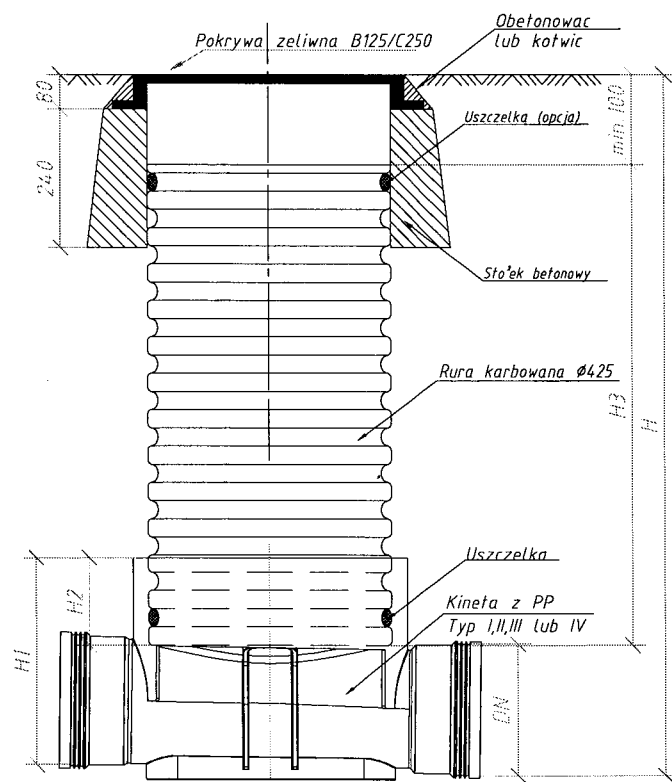
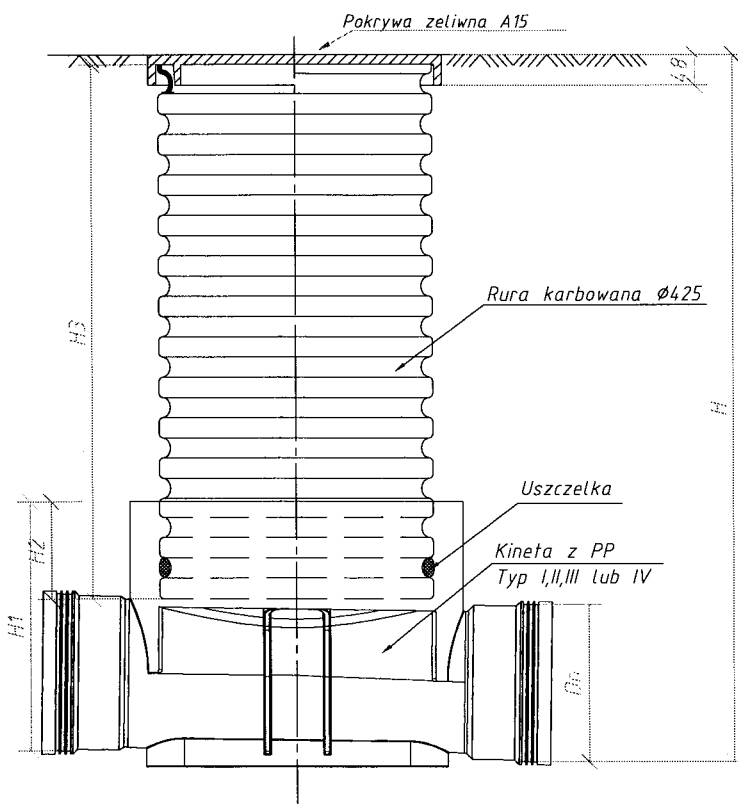
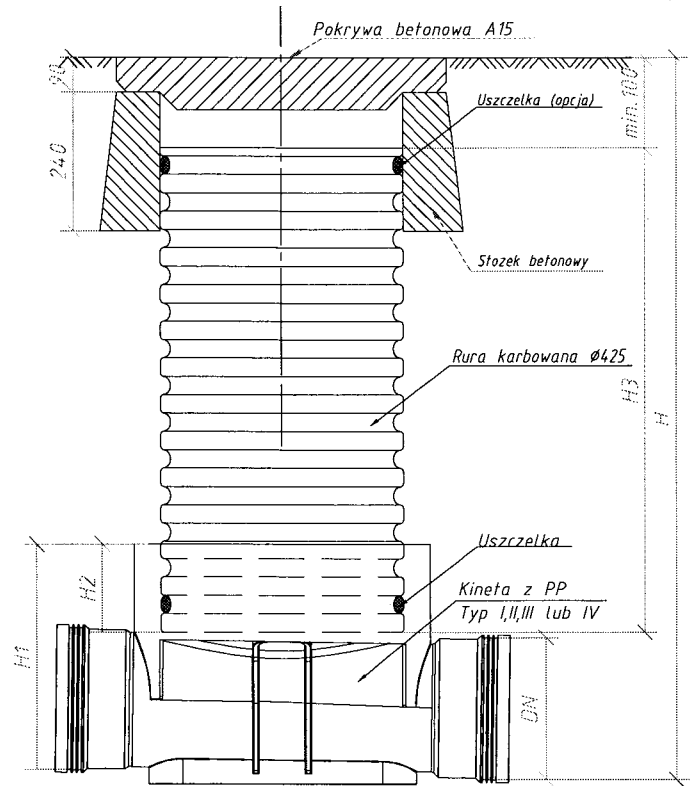
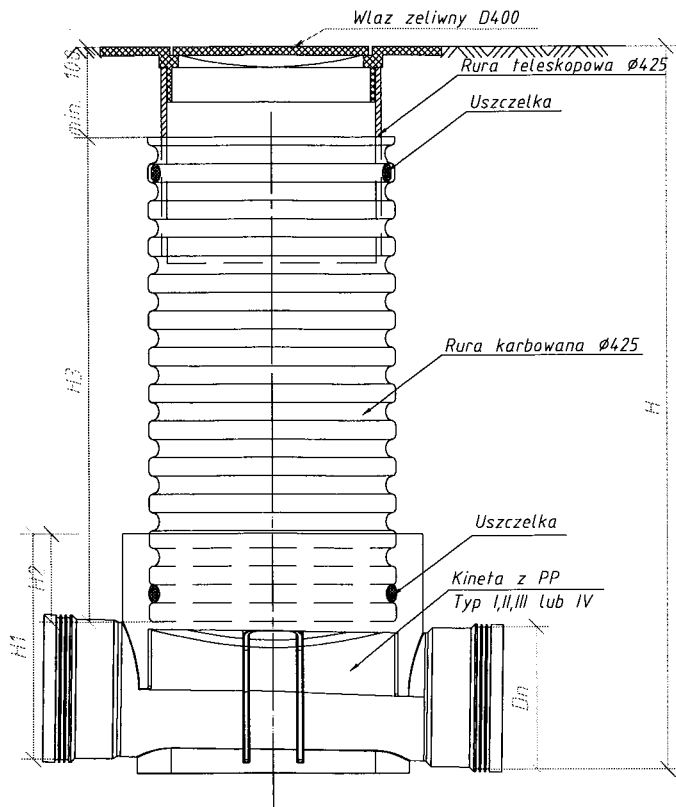
Investycja	BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI w m. Sanflary w Gminie Sanflary	Temat	SIEĆ KANALIZACJI SANITARNEJ
------------	---	-------	-----------------------------

Treść	PROFILE PRZYŁĄCZY KANALIZACYJNYCH SZAFLARY, ul. ROLA GALICOWA		
Funkcja	Imię i nazwisko	Uprawnienia	Data
Proj.inst.sanit.	Henryk Aleksandruk	241/DOŚ/06	15.05.2017
Proj.spr. inst.sanit	Piotr Peregurowski	426/94/UW	15.05.2017
Asyst. projektanta			
Skala: 1:100/500 Nr rys. 10			



wymiarowanie w mm

80



Wymiary H i DN - zgodnie z profilami
Wymiary H1, H2, H3 - wg producenta
Zwischenstücke studienkasten gemäß
norma PN-99/B-10729

PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-USŁUGOWE "DOMED" Sp. z o.o., ul. Bystrzycka 26, Wrocław				
Inwestor	Podhalańskie Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o. Al. Tysiąclecia 35A, 34-400 Nowy Targ		Stadium	PB
Inwestycja	BUDOWA KANALIZACJI SANITARNEJ WRAZ Z PRZYŁĄCZAMI w m. Szafłary w Gminie Szafłary		Temat	SIEĆ KANALIZACJI SANITARNEJ
Treść	STUDZIENKI INSPEKCYJNE PCV425mm			
Funkcja	Imię i nazwisko	Uprawnienia	Data	Podpis
Proj. inst. sanit.	Henryk Aleksandruk	361/72Wr	15.05.2017	
Proj. spr. inst. sanit.	Piotr Peregudowski	426/94/UW	15.05.2017	
Asyst. projektanta				

Nr rys. **12**